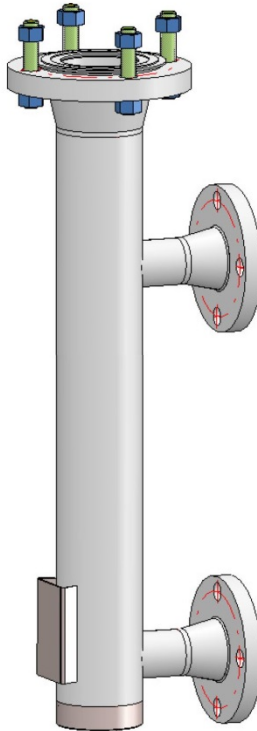


Externe kamer, model BZG

NL



BZG

© 2016 WIKA Alexander Wiegand SE & Co. KG
Alle rechten voorbehouden
WIKA® en KSR® zijn geregistreerde handelsmerken in diverse landen.

Lees de gebruiksaanwijzing voor het begin van de werkzaamheden!
Bewaren voor later gebruik!

Contact fabrikant
Vervaardigd door



KSR Kuebler Niveau-Messtechnik AG
Heinrich-Kuebler-Platz 1
69439 Zwingenberg am Neckar • Germany
Tel. +49 6263/87-0
Fax +49 6263/87-99
info@ksr-kuebler.com
www.ksr-kuebler.com

Verkoopcontact
Gedistribueerd door



WIKAL Alexander Wiegand SE & Co. KG
Alexander-Wiegand-Straße 30
63911 Klingenberg • Germany
Tel. +49 9372 132-0
Fax +49 9372 132-406
info@wika.nl
www.wika.nl

Inhoudsopgave

1. Algemene informatie
 2. Uitvoering en functie
 3. Veiligheid
 4. Transport, verpakking en opslag
 5. Inbedrijfstelling, gebruik
 6. Storingen
 7. Onderhoud en reiniging
 8. Demontage, teruggave en verwijdering
 9. Specificaties
- Bijlage 1: EG-conformiteitsverklaring

1. Algemene informatie

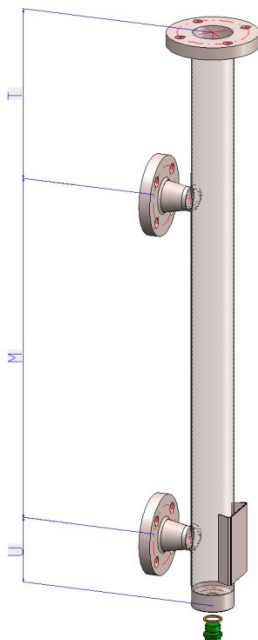
- De referentietanks beschreven in de gebruiksaanwijzing zijn ontworpen en vervaardigd volgens de actuele stand der techniek. Tijdens de productie worden alle onderdelen onderworpen aan strikte kwaliteits- en milieuevereisten. Onze managementsystemen zijn gecertificeerd volgens ISO 9001.
- Deze gebruiksaanwijzing verstrekt informatie over het gebruik van de eenheid. Een veilig gebruik vereist dat alle gespecificeerde veiligheids- en werkinstructies nageleefd dienen te worden.
- Neem de relevante lokale arbovoorschriften en algemene veiligheidsregels voor het toepassingsgebied van het instrument in acht.
- De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product, moet in de directe nabijheid van de eenheid worden bewaard en te allen tijde toegankelijk zijn voor de technici. Geef de gebruiksaanwijzing door aan de navolgende gebruikers of eigenaars van de eenheid.
- Vakpersoneel moet de gebruikshandleiding zorgvuldig gelezen en begrepen hebben, voordat ze een werkzaamheid begint.
- De Algemene Voorwaarden in de verkoopdocumentatie zijn van toepassing.
- Onder voorbehoud van technische modificaties.
- Nadere informatie:
 - Internetadres: www.ksr-kuebler.com of www.wika.nl

2. Uitvoering en functie

Het model BZG referentietank bestaat uit een bypass-kamer die aan de zijkant van een tank is aangebracht met behulp van ten minste 2 procesaansluitingen (flens-, schroefdraad- of gelaste aansluitingen). Door deze manier van aanbrengen is het niveau in de bypass-kamer hetzelfde als het niveau in de tank. KSR referentietanks werken volgens het principe van de communicerende vaten. Hierdoor kunnen optioneel beschikbare analyseapparaten worden aangebracht. Het monteren of aanbrengen van deze opties wordt op klantspecifieke basis in de fabriek doorgevoerd.

Het vloeistofniveau wordt gemeten via een extra FLM- of FLR-niveaumeettransducer of een ander meetsysteem dat zich in de bypass-kamer bevindt.

De basisindeling wordt geïllustreerd in de onderstaande afbeelding. Klantspecifieke ontwerpen worden uitgevoerd gebaseerd op de bestelling.



T = Bovenste uitsteeksel

M = Afstand tot middelpunt

U = Onderste uitsteeksel

3. Veiligheid

3.1 Verklaring van de symbolen



GEVAAR!

... wijst op een onmiddellijk gevaarlijke situatie die kan leiden tot de dood of ernstig letsel indien dit niet voorkomen wordt.



WAARSCHUWING!

... wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die kan leiden tot de dood of ernstig letsel indien dit niet voorkomen wordt.



PAS OP!

... wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die kan leiden tot licht of gering letsel of materiële schade indien dit niet voorkomen wordt.



Informatie

... markeert nuttige tips, aanbevelingen en informatie voor een efficiënt en probleemloos gebruik.

3.2 Beoogd gebruik

De BZG referentietanks worden exclusief gebruikt voor het bewaken van het peil van vloeibare media. De vloeistoffen moeten niet besmet zijn, geen grove deeltjes bevatten en geen neiging hebben tot kristalliseren.

Deze instructies zijn bedoeld voor technici die de installatie en kalibratie doorvoeren.

Verplichte naleving van de relevante veiligheidsvoorschriften voor het gebruik.

Verplichte naleving van de technische specificaties in deze gebruiksaanwijzing. Bij onrechtmatig gebruik of bediening buiten de technische specificaties moet de eenheid onmiddellijk worden uitgeschakeld en door een geautoriseerde WIKA servicemonteur worden geïnspecteerd.

Het apparaat is uitsluitend ontworpen en gebouwd voor het hieronder beschreven doel en dient uitsluitend dienovereenkomstig te worden gebruikt.

Claims als gevolg van onrechtmatig gebruik zijn uitgesloten.



GEVAAR!

Bij werkzaamheden in tanks bestaat vergiftigings- of stikgevaar. Werkzaamheden uitsluitend uitvoeren met gebruik van geschikte persoonlijke beschermingsmaatregelen (bijv. ademluchttoestellen, beschermingskleding e.d.).

Voor bevestigde delen (meettransducers, magneetschakelaars enz.) moet de montage- en gebruiksaanwijzing voor de betreffende apparaten in acht worden genomen.

3.3 Foutief gebruik

Onder onrechtmatig gebruik wordt verstaan elke toepassing die de technische vermogensgrenzen overschrijdt of niet compatibel is met de materialen.



WAARSCHUWING!

Letsel door foutief gebruik

Foutief gebruik van het apparaat kan leiden tot gevaarlijke situaties en letsel.

- Geen eigenmachtige modificaties aan het apparaat uitvoeren.

Ieder gebruik dat van het beoogd gebruik afwijkt of het te boven gaat geldt als foutief gebruik. Gebruik dit instrument niet in veiligheids- of noodstopapparatuur.

3.4 Verantwoordelijkheid van de exploitant

Het instrument wordt gebruikt in de industriële sector. De exploitant is dus verantwoordelijk voor wettelijke verplichtingen ten opzichte van de veiligheid op de werkplek.

De veiligheidsinstructies van deze gebruikshandleiding en de voor het toepassingsgebied geldige veiligheids-, arbo- en milieuvoorschriften in acht nemen.

Om veilig met het instrument te kunnen werken moet het exploiterende bedrijf voor het onderstaande zorgen:

- het bedieningspersoneel wordt regelmatig getraind op het gebied van arbeidsveiligheid, eerste hulp en milieubescherming en is op de hoogte van de inhoud van de gebruiksaanwijzing en in het bijzonder van de hierin vermelde veiligheidsinstructies
- de eenheid is geschikt voor de toepassing overeenkomstig het beoogd gebruik (controleren op onrechtmatig gebruik).

3.5 Kwalificatie van het personeel



WAARSCHUWING!

Letselrisico in geval van onvoldoende kwalificatie

Onvakkundig omgang kan aanzienlijk letsel en schade aan de uitrusting tot gevolg hebben.

- De activiteiten die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven dienen uitsluitend te worden uitgevoerd door gespecialiseerde technici met de onderstaande kwalificaties.

Vakpersoneel

Onder door de exploitant geautoriseerd vakpersoneel wordt personeel verstaan dat op grond van technische training, meetkennis en controletechnologie en van ervaring met en kennis van specifiek nationale regels, actuele standards en richtlijnen in staat is de beschreven werkzaamheden uit te voeren en onafhankelijk potentiële risico's te herkennen.

3.6 Persoonlijke beschermingsmiddelen

De persoonlijke beschermingsmiddelen zijn bedoeld om het vakpersoneel te beschermen tegen gevaren die hun veiligheid of gezondheid op de werkplek kunnen aantasten. Bij het uitvoeren van de diverse taken op en met het instrument dient het vakpersoneel persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen.

Neem de instructies met betrekking tot persoonlijke beschermingsmiddelen in acht die in het werkgebied weergegeven worden!

De vereiste persoonlijke beschermingsmiddelen dienen door de werkmaatschappij te worden verstrekt.

3.7 Wegwijzers, veiligheidsmarkeringen

Label (voorbeeld)

BZG

Typespecificatie

Chamber mat.: Materiaal van kamer

PS: Ontwerpdruk

PT Testdruk

TS: Toegestaan
mediumtemperatuurbereik

Connections: Procesaansluitingen

Tag No.: Meetpuntnummer

Ser. No.: Serienummer



Het label is aangebracht op het voorste, verticale oppervlak van de referentietank.

Pictogrammen



Voor montage en inbedrijfstelling van het apparaat beslist de gebruikshandleiding lezen!

4. Transport, verpakking en opslag

4.1 Transport

Controleer de BZG op eventueel tijdens het transport opgelopen schade. Duidelijke schade moet onmiddellijk gemeld worden.



PAS OP!

Beschadigingen door onvakkundig transport

Onvakkundig transport kan aanzienlijk letsel en schade aan de uitrusting tot gevolg hebben.

- Bij het afladen van de pakketten bij de levering en bij interne vervoersvoorzieningen voorzichtig te werk gaan overeenkomstig de pictogrammen op de verpakking.
- Neem voor interne vervoersvoorzieningen de instructies in Hoofdstuk 4.2 “Verpakking en opslag” in acht

4.2 Verpakking en opslag

Verwijder de verpakking pas kort voor de inbedrijfstelling. Bewaar de verpakking omdat deze tijdens transport (bijv. verandering van locatie, verzending voor reparatie) de optimale bescherming biedt.

5. Inbedrijfstelling, gebruik

Neem alle instructies op de verzendverpakking in acht om alle transportzekeringen veilig te verwijderen.

Haal de BZG voorzichtig uit de verpakking!

Controleer tijdens het uitpakken alle onderdelen op externe schade.

5.1 Voorbereiding op de montage

- Haal de beschermkappen van de procesaansluitingen.
- Controleer of de pakkingen van het vat of de BZG schoon zijn en geen mechanische schade vertonen.
- Controleer de aansluitingsafmetingen (middenafstand) en de uitlijning van de procesaansluitingen aan de tank.

5.2 Montage

- Neem de voor pijpleidingconstructie vermelde koppel in acht.
- Installeer de BZG zonder spanning.
- Neem bij het kiezen van montage materiaal (pakkingen, schroeven, sluitringen en moeren) de procesvoorwaarden in acht. De pakking moet geschikt zijn wat betreft meetmateriaal en zijn dampen. Tevens moet adequate corrosiebescherming worden zekergesteld.

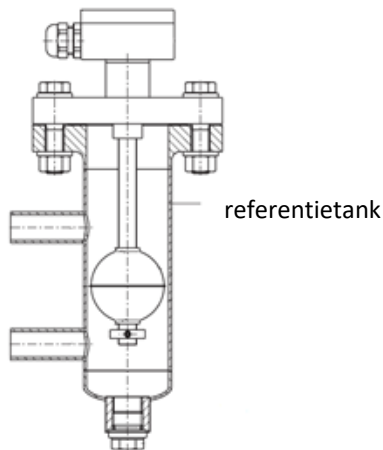
5.3 Inbedrijfstelling

Zodra de referentietank met afsluitventielen geïnstalleerd is tussen de procesaansluitingen en de tank, dient u als volgt te werk te gaan.

1. Sluit de afvoer- en ventilatieopeningen op de referentietank.
2. Afsluitventiel aan de bovenste procesaansluiting langzaam openen.
3. Afsluitventiel aan de onderste procesaansluiting langzaam openen.
4. Om bevestigde delen in bedrijf te nemen moeten de betreffende montage- en gebruiksaanwijzingen worden nageleefd.

Bevestiging van accessoires op de BZG... referentietank

Voor montage van accessoires (bijv. meettransducer of magneetschakelaar) op de BZG... moeten de relevante maximumwaarden van de instrumenten in acht worden genomen. De op de montage en het beoogde gebruik van toepassing zijnde wetten en richtlijnen moeten worden nageleefd.



6. Storingen

Komt er vuil of vocht in het apparaat, dan moeten de pakkingen op lekkage worden gecontroleerd.

Maatregelen bij storingen

De volgende tabel bevat de meest voorkomende oorzaken van fouten en de noodzakelijke tegenmaatregelen.

Fout	Oorzaken	Maatregelen
De referentietank kan niet op de beoogde positie op de tank worden aangebracht	De formaten van schroefdraad of flens van de referentietank komen niet overeen	Ombouw van de tank Retourzending aan de fabriek
	Schroefdraad van de schroefverbinding op de tank is defect	Nabewerking van het schroefdraad of vervanging van de schroefverbinding
	Inschroefdraad op de referentietank is defect	Retourzending aan de fabriek
	Middenafstand van de tank stemt niet overeen met de referentietank	Ombouw van de tank
		Retourzending aan de fabriek
	Procesaansluitingen zijn niet parallel ten opzichte van elkaar aangebracht	Ombouw van de tank

Neem bij problemen contact met ons op. Wij adviseren en helpen u te allen tijde.

7. Onderhoud en reiniging

De BZG werken bij normaal bedrijf onderhoudsvrij. Ze moeten echter in het kader van de regelmatige revisie worden onderworpen aan een visuele controle en bij de druktest van de tank worden betrokken.

Indien de vloeistof die bewaakt moet worden vuildeeltjes bevat die zich in de referentietank kunnen verzamelen, moet de operator de standpijp regelmatig reinigen.



Gevaar!

Bij werkzaamheden in tanks bestaat vergiftigings- of stikgevaar. Werkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd met gebruik van geschikte persoonlijke beschermingsmaatregelen (bijv. ademluchttoestellen, beschermingskleding e.d.).

De referentietank kan onder druk staan. Mogelijk bevindt zich heet, giftig, bijtend of explosief medium in de referentietank. Er bestaat kans op letsel door spattende vloeistoffen, verbrandingen aan handen, armen, voeten en gezicht alsook corrosies, vergiftigingen of explosies. Maak de tank drukloos vóór het openen ervan.



De onberispelijke werking van de BZG wordt uitsluitend gegarandeerd bij gebruik van originele accessoires en reserveonderdelen.

8. Demontage, teruggave en verwijdering



WAARSCHUWING!

Lichamelijk letsel, materiële en milieuschade door mediaresten

Achtergebleven media in het gedemonteerde meetapparaat kan gevaar voor personen, het milieu en de uitrusting tot gevolg hebben.

- Draag de vereiste persoonlijke beschermingsmiddelen
- Neem de informatie in het veiligheidsinformatieblad voor het betreffende medium in acht
- Was of maak het gedemonteerde apparaat schoon om personeel en het milieu te beschermen tegen blootstelling aan achtergebleven media.

8.1 Demontage

Het meetinstrument uitsluitend loskoppelen zodra het systeem zich in drukloze toestand bevindt en de stroomvoorziening is uitgeschakeld!

8.2 Teruggave

Was of maak de gedemonteerde magneetvlotterenschakelaar schoon voordat u het teruggeeft om personeel en het milieu te beschermen tegen blootstelling aan achtergebleven media.

Gebruik de originele verpakking of geschikte transportverpakking om de eenheid terug te sturen.

Instructies voor retourzending staat vermeld in het hoofdstuk “Service” op onze lokale website.

8.3 Verwijdering

Niet correcte verwijdering kan een risico vormen voor het milieu. Verwijder componenten van het instrument en verpakkingsmateriaal op een milieuvriendelijke wijze en conform de nationale regels voor de verwijdering van afval.

9. Specificaties

Gebruiksbeperkingen:

- Bedrijfstemperatuur: $T = -196 \dots +450 \text{ } ^\circ\text{C}$
- Bedrijfsdruk: $P = \text{vacuüm tot } 250 \text{ bar}$

Gedetailleerde informatie over meettransducers (Reed-kettingen en magnetostrictief) staat apart vermeld in de onderstaande informatiebladen:

- Meettransducerniveau, magnetostrictiefstrictive, hoge-resolutie meetprincipe; model FLM; zie informatieblad LM 20.01
- Meettransducerniveau met Reed-kettingtechnologie; model FLM; zie informatieblad LM 20.02

Bijlage 1: EG-conformiteitsverklaring



EU-Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity

Dokument Nr.: 1180_01
Document No.:

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die mit CE gekennzeichneten Produkte
We declare under our sole responsibility that the CE marked products

Typenbezeichnung: BNA-... ; BZG-... ; UTN-...
Type Designation:

Beschreibung: Bypass-Niveaustandanzeiger ; Bezugsgefäß ; Übertank-
Description: anzeiger
Bypass Level Indicator ; External Chamber ; Top Mounted Level Indicator

die grundlegenden Schutzanforderungen der folgenden Richtlinien
erfüllen:
comply with the essential protection requirements of the directives:

Regelwerke und harmonisierte
Normen:
Rules and harmonized standards:

2014/68/EU Druckgeräterichtlinie⁽¹⁾
Pressure Equipment Directive⁽¹⁾

AD-2000 Regelwerk / rules and standards
ASME B31.3 ; EN 13445

Konformitätsbewertungsverfahren / Conformity Assessment Procedures Metal Module	Beschreibung / Description	Kennzeichnung / Marking ⁽²⁾	
		Typ / Type	
-	Cute Ingenieurspraxis gem. DGR 2014/68/EU, Artikel 4, Absatz 3 / Sound Engineering Practice acc. to PED 2014/68/EU, article 4, section 3	BNA_00 BZG_00 UTN_00	-
A	Interne Fertigungskontrolle / Internal control of production	BNA_...A1 ; BNA_...DA1 BZG_...A1 ; BZG_...DA1 UTN_...A1	CE
A2	Interne Fertigungskontrolle mit Überwachung der Abnahme / Internal control of production with monitoring of the final assessment. Z-IS-AN1-MAN-16-11-264199B-15100237a	BNA_...A2 ; BNA_...DA2 BZG_...A2 ; BZG_...DA2 UTN_...A2	
B (B)+C2	EU-Baumusterprüfung / EU type examination: Z-IS-AN1-MAN-17-09-264199B-25110119, Z-IS-AN1-MAN-17-12-264199B-07130206, Z-IS-AN1-MAN-18-04-264199B-23094217 Konformität mit der Bauart / Conformity to type:	BNA_...BC ; BNA_...DBC BZG_...BC ; BZG_...DBC UTN_...BC	CE 0036 ⁽¹⁾
B (B)+D	EU-Baumusterprüfung / EU type examination: Z-IS-AN1-MAN-17-09-264199B-25110119, Z-IS-AN1-MAN-17-12-264199B-07130206, Z-IS-AN1-MAN-18-04-264199B-23094217 Qualitätssicherung Produktion / Quality assurance production: DGR-0036-OS-1253-17	BNA_...BD ; BNA_...DBD BZG_...BD ; BZG_...DBD UTN_...BD	
G	EU-Einzelprüfung / EU unit verification	BNA_...GE ; BNA_...DGE BZG_...GE ; BZG_...DGE UTN_...GE	

⁽¹⁾ Notifizierte Stelle: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München (Reg.-Nr. 0036).
Notified Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München (Reg. no. 0036).

⁽²⁾ Neben einer individuellen Serien-Nr. und Auslegungsdaten enthält das Typenschild eine Kennzeichnung gemäß Tabelle.
In addition to an individual serial no. and the design parameters, the nameplate contains a marking according to table.

Unterschiedet für und im Namen von / Signed for and on behalf of

KSR Kuebler Niveaue-Messtechnik AG

Zwingenberg, 2019-01-31

Thomas Gerling, Vorstand / CEO
KSR Kuebler Niveaue-Messtechnik AG

KSR KUEBLER Niveaue-Messtechnik AG
Helmuth-Kuebler-Platz 1
69459 Zwingenberg
Deutschland

Tel.: +49 6263 87-0
Fax: +49 6263 87-59
E-Mail: info@ksr-kuebler.com
www.ksr-kuebler.com

Amtsbereich Niveaue-Messung FB17 714006
Vorstand: Thomas Gerling (Vorstandsleiter)
Geschäftsführer: Klaus-Dieter Werten

KSR Kuebler-vestigingen wereldwijd vindt u op www.ksr-kuebler.com.
WIKA-vestigingen wereldwijd vindt u op www.wika.nl.

Contact fabrikant
Vervaardigd door



KSR Kuebler Niveau-Messtechnik AG
Heinrich-Kuebler-Platz 1
69439 Zwingenberg am Neckar • Germany
Tel. +49 6263/87-0
Fax +49 6263/87-99
info@ksr-kuebler.com
www.ksr-kuebler.com

Verkoopcontact
Gedistribueerd door



WIKAI Alexander Wiegand SE & Co. KG
Alexander-Wiegand-Straße 30
63911 Klingenberg • Germany
Tel. +49 9372 132-0
Fax +49 9372 132-406
info@wika.nl
www.wika.nl